
РОССИЯ - RUSSIA

Телефон Telephone	(499) 4923131
Факс Fax	(495) 9485909
АФТН AFTN	УУУУЫОЫЬ UUUUYOYX
E-mail	office@caica.ru
Web	www.caica.ru

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА
СЛУЖБА АЭРОНАВИГАЦИОННОЙ ИНФОРМАЦИИ

FEDERAL AIR TRANSPORT AGENCY
AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

РОССИЯ, 125364, г. Москва, ул. Свободы, 67
67, Svobody Street, Moscow, 125364, Russia

АИП
AIP

КНИГА 1
BOOK 1

ДОПОЛНЕНИЕ
SUP

14/19 21 JUN 2019

РОССИЯ
RUSSIA

GEN 1.2 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF AIRCRAFT.

3. NON-SCHEDULED (SINGLE) FLIGHTS.

The new version of the following subpoints is effective from June 21, 2019 0000 UTC:

3.3 A request for flight operations to the territory of the Russian Federation from the territory of a foreign state and flight operations from the territory of the Russian Federation to the territory of a foreign state or within the territory of the Russian Federation as well as transit operations through the territory of the Russian Federation if such operations are executed by aircraft, having the aircraft capacity of not more than 20 passenger seats, shall be submitted by a foreign operator not later than one working day before the beginning of flight operation.

A request for flight operations from the territory of the Russian Federation to the territory of a foreign state or within the territory of the Russian Federation executed by aircraft, having the aircraft capacity of more than 20 passenger seats, and aircraft executing cargo operations and (or) mail transportation shall be submitted not later than 14 working days before the beginning of flight operation.

A request for flight operations to the territory of the Russian Federation from the territory of a foreign state as well as transit operations through the territory of the Russian Federation executed by aircraft, having the aircraft capacity of more than 20 passenger seats, and aircraft executing cargo operations and (or) mail transportation shall be submitted within the following time periods:

- for operation of one flight according to charter contract (in case of a transit flight - one turnaround flight or one one-way flight) - not later than 5 working days before the beginning of flight operation;
- for operation of several flights within the framework of one charter contract (in this case not more than one interrelated flight per week) - not later than 5 working days before the beginning of the first flight operation;
- for operation of several flights within the framework of one charter contract (more than 4 interrelated flights per month) - not later than 14 working days before the beginning of the first flight operation.

3.5. The request for single flights shall be submitted in the application Form "N". The form is given on pages GEN 1.2-13 and GEN 1.2-14.

Item 5 of Application Form "N" shall indicate the purpose of flight as follows:

COMMERCIAL - in case when the flight is executed for commercial purposes (under the air charter contract or under the contract of carriage);

NON-COMMERCIAL - in case when the flight is executed for non-commercial purposes, for provision of own needs of a foreign operator or owner of aircraft without making the air charter contract and/or the contract of carriage;

Item 6 of Application Form "N" shall indicate the category of flight as follows:

CHARTER PAX - in case when non-scheduled commercial passenger operations are executed;

CHARTER CARGO - in case when non-scheduled commercial cargo operations and/or mail transportation are executed;

ADDITIONAL PAX - in case when additional passenger flight is executed in addition to the schedule approved earlier;

ADDITIONAL CARGO - in case when additional flight for the purpose of cargo operations and/or mail transportation is executed in addition to the schedule approved earlier;

SINGLE CHANGE PAX - in case when a flight is executed with a change in the schedule approved earlier (passenger operations);

SINGLE CHANGE CARGO - in case when a flight is executed with a change in the schedule approved earlier (cargo operations and/or mail transportation);

FERRY - in case when a flight is executed for the purpose of aircraft ferry (positioning) without payload;

MAINTENANCE FERRY - in case when a flight is executed for the purpose of aircraft ferry (positioning) for maintenance or repairs;

DELIVERY - in case when a flight is executed for the purpose of aircraft ferry (positioning) from the previous home base or ferry of a new aircraft from the manufacturing plant;

PRIVATE - in case when passenger operations are executed for non-commercial purposes by aircraft having the aircraft capacity of not more than 20 passenger seats as well as ferry of aircraft having the aircraft capacity of not more than 20 passenger seats;

AMBULANCE - in case when a flight is executed for the purpose of medical evacuation and/or transportation of patients;

SPECIAL - in case when a flight is executed by aircraft of experimental (including flights of air balloons, airships, etc.) or state aviation (submitted via the diplomatic channels through the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation).

Alongside with application submitted to the Federal Air Transport Agency (and in copy to MATMC), a foreign operator or its representative acting in compliance with the written authority given by a foreign operator must submit the following documents in copies certified by a foreign operator to electronic addresses aviapermit@scaa.ru and permit@matfmc.ru:

- registration certificate;
- airworthiness certificate;
- certificate of third party insurance;
- licences for flight crew members in respect of aircraft having the aircraft capacity of more than 20 passenger seats and aircraft transporting cargo and/or mail;
- confirmation of the Russian airports operators of the provided slots required for flight operation.
- a letter from a customer of transport operations (charterer of aircraft) proving the reasons for executing operations by aircraft of a foreign operator - in case when the application is submitted for cargo operations and/or mail transportation within the territory of the Russian Federation.

3.5.1 During the preparation of the request the foreign operator shall send requests to the Russian operators, included in the list (further - the list of the Russian operators) published on the website of the Federal Air Transport Agency not later than 5 (five) working days before its submission to the Federal Air Transport Agency.

The mentioned requests directed to the Russian operators shall include the following information:

- a full name and postal address of a foreign operator, telephone number, e-mail address and the name of a state granted a foreign airline operator's certificate;
- date of a flight, flight number (if available), point of departure, point of destination and all intermediate points of flight route;
- aircraft type with indication of its nationality and registration marks as well as the name of a state of aircraft registry;
- the number of passengers, mass and the name of cargo transported;
- a full name, postal address and e-mail address of a customer of transport operations (charterer of aircraft);
- the information on consignor and consignee as well as persons (bodies) who are host party in respect of passengers among foreign citizens and stateless persons arriving to the territory of the Russian Federation from the territory of a foreign state as in accordance with the Federal Law of the Russian Federation "On the Migration Registration of Foreign Citizens and Stateless Persons in the Russian Federation".
- for the legal entity (body) - a full name, postal address, telephone number and e-mail address;
- for individual enterpriser - surname, first name, patronymic (if available), address of residence and e-mail address;

- for a natural person, who is not an individual enterpriser - surname, first name, patronymic (if available), number, series and date of issuance of an identification document, address of residence and e-mail address (if available).

3.5.2 Sending the request to the Russian operators is not required for flight operations in the following cases:

- transit flight operations through the Russian Federation territory;
- flight operations for the purposes of rendering humanitarian assistance, medical evacuation, transportation of personnel and supplies during natural disasters or in cases of emergency (accidents, epidemics and etc.), and also during carrying out repair or emergency-rescue works;
- flight operations to provide own necessities of the foreign operator or of aircraft owner without conclusion a contract for aircraft charter and/or a contract for air transport operation;
- flight operations for transportation of personnel and members of the Russian and foreign sport teams participating in the international sport competitions and training camp on the territory of the Russian Federation and also personnel and members of the Russian sport teams participating in the interregional and all-Russian sport competitions and training camp;
- flight operations for transportation of members of the foreign creative teams participating in the international cultural events including those carried out on the territory of the Russian Federation.

3.14 Application is denied by the Federal Air Transport Agency in the following cases:

- non-compliance with application submission timelines as indicated in para 3.3;
- submission of unreliable information (in the application form and/or in the documents enclosed);
- non-provision or incomplete submission of documents indicated in para 3.5;
- flight operations indicated in the application are to be executed by ACFT acquired by the foreign aircraft operator under a lease agreement, according to which the lessor is responsible for providing flight crew personnel and ACFT maintenance services;
- endorsement confirming ability to independently execute flights indicated in the submitted application, i.e. all flights except those indicated in para 3.5.1 by the operator of the Russian Federation is available;
- information about flights indicated in the submitted application is available on automated flight ticket booking systems and on websites that sell tickets for flights handled by the foreign operator of the aircraft that submitted the application;
- foreign operator of the aircraft bears current debts for the air navigation service that has been provided to its ACFT in the airspace of the Russian Federation as well as debts for ground handling, oil and lubricants that were provided at the aerodromes of the Russian Federation;
- information on violation of the legislation of the Russian Federation on providing transport security by the foreign operator of the aircraft has been submitted to the Federal Air Transport Agency by the Federal Authority for Transport Oversight or other executive authorities within their competence;
- information on violation of the aviation legislation of the Russian Federation on providing air charter operations by the foreign operator of the aircraft is available;
- restrictions or bans to execute flight operations were imposed by the aviation authorities of the state of aircraft registration of foreign operator on airlines of the Russian Federation, or discriminatory attitude was demonstrated towards airlines of the Russian Federation when executing flights to/from or through the territory of the relevant state;
- any other violations of the provisions of the current AIP, the Russian Federation Government Resolution NR 527 dated 28 April 2018 or other legislative acts of the Russian Federation.

APPLICATION
for non-scheduled (single) flight operation in the airspace of the Russian Federation

1. a) Name of the airline:	
b) Three - letter ICAO designation:	
c) State of registry:	
2. Aircraft identification (flight number) not more than 7 symbols:	
3. a) Aircraft type of ICAO classification: (basic and alternative)	
b) Aircraft registration mark: (basic and alternative)	
c) Maximum take-off/landing mass of the aircraft: (basic and alternative)	
d) Zero fuel weight of the aircraft: (basic and alternative)	
4. a) Owner of the aircraft:	
b) Address of the owner: (state, full address and contact data)	
5. Purpose of the flight: only one of the following: commercial / non-commercial	
6. Category of the flight: only one of the following: CHARTER PAX / CHARTER CARGO / ADDITIONAL PAX / ADDITIONAL CARGO / SINGLE CHANGE PAX / SINGLE CHANGE CARGO / FERRY / MAINTENANCE FERRY / DELIVERY / PRIVATE / AMBULANCE / SPECIAL (diplomatic and etc.)	
7. Flight crew: (full list with indication of nationality)	
8. a) Passengers: (quantity on each leg, full list and nationality)	
b) Cargo: (weight on each leg, its type and character, ICAO dangerous class (if applicable)	
c) Consignor: applicable for CARGO flights only, excluding transit flights (name, full address and contact data)	
d) Consignee: applicable for CARGO flights only, excluding transit flights (name, full address and contact data)	
e) Charterer (sending party): applicable for all COMMERCIAL flights carrying PAX, excluding transit flights (name, full address and contact data)	
f) Receiving party: applicable for all COMMERCIAL flights carrying PAX, excluding transit flights (name, full address and contact data)	
9. The date of flight operation and flight schedule (UTC) with indication of the points of commercial and technical landings (in ICAO codes), the points and estimated time of entry/exit into/out of the airspace of the Russian Federation: each parameter must be splitted by spacebar: e.g.: LND 01JAN20FLT123ZZZ0000POINTYYYY0000 02JAN20FLT124YYYY0000POINTZZZ0000 OVF 01JAN20FLT001ZZZ0000POINTPOINTYYYY0000	
10. The form of payment of services and state charges: (for clearing settlement - indicate the address of the payer, the bank, account number)	
11. Remarks:	

This information will be incorporated into AIP by AIRAC AIP AMDT 10/19.